

### QUIPU IN PANKOW

#### „NOSOTRAS tejemos nuestras memorias “

NOSOTRAS tejemos nuestras memorias, es el nombre de nuestro proyecto 2022 en el marco del Programa Demokratie Leben de nuestro colectivo, MigrArte Perú. El proyecto tendrá como resultado, la identificación de varias voces femeninas del distrito y finalmente, la creación de un QUIPU para Pankow.

WIR flechten unsere Erinnerungen heißt unser Projekt 2022 im Rahmen des Demokratie Leben Programms unseres Kollektivs MigrArte Peru. Das Projekt wird zur Identifizierung verschiedener weiblicher Stimmen im Bezirk und letztendlich zur Schaffung einer QUIPU für Pankow.

### Día de la mujer de los pueblos originarios

Celebramos el día internacional de la Mujer en Pankow y el día de la mujer indígena peruana. Wir feiern den Internationalen Frauentag in Pankow und der Tag der indigenen Frauen (\*\* das Frauenkollektiv MigrArte Peru ist Mitglied im Frauennetz Pankow\*\*)

### Capullos púrpura / Knospen in Lila

Entre 2017 al 2021, Rocío Vásquez dio inicio al grupo de niñas ecofeministas "Knospen in Lila". Los temas frecuentes fueron los derechos de las niñas y de la mujer, y el ecofeminismo desde su posición crítica a los vínculos entre patriarcado, capitalismo, colonialidad y crisis climática. Durante la pandemia el grupo continuó y logró organizar varias performances, talleres de poesía, collage poético, diseños de moda sostenible y un cortometraje en el que mostraban sus deseos y compromisos con la naturaleza y ellas mismas.

El día 18 de noviembre 2022, el grupo presentará en Frauenkreise /lila offensive e.V, el producto de su trabajo y celebramos con ellas este bello reencuentro

Zwischen 2017 und 2021 gründete Rocío Vásquez die ökofeministische Mädchengruppe „Knospen in Lila“. Häufige Themen waren die Frauen und Mädchenrechte sowie der Ökofeminismus aus seiner kritischen Position zu den Zusammenhängen von Patriarchat, Kapitalismus, Kolonialismus und Klimakrise. Während der Pandemie machte die Gruppe weiter und schaffte es, mehrere Performances, Poesie-Workshops, poetische Collagen, nachhaltige Modedesigns und einen Kurzfilm zu organisieren, in dem sie ihre Wünsche und ihr Engagement für die Natur und sich selbst zeigten.

Am 18.11.2022 präsentiert die Gruppe im Frauenkreise / lila offensive e.V. das Produkt ihrer Arbeit und wir feiern dieses schöne Wiedersehen mit ihnen.



MigrArte Perú

## Aktivitäten 2022

### Cuentacuentos bilingüe: quechua-alemán

Como parte del "Berliner Märchentage" y en cooperación con las Bibliotecas Estatales, participamos en el "Día del cuento de hadas bilingüe" en Pankow.

La leyenda del Amaru

Fecha: 09 de noviembre - 4.30 pm

Biblioteca Heinrich Böll -Greisfwalderstr.

Inscripciones: [info@migrarteperu.de](mailto:info@migrarteperu.de)

#### Bilinguale Märchentage: Quechua-Deutsch

Im Rahmen der Berliner Märchentage und in Kooperation mit den Staatsbibliotheken beteiligen wir uns an der "Bilinguale Märchentag" in Pankow.

Die Geschichte der Amaru

Wann? Am 09. November 2022 Um 16.30 Uhr

In Bibliothek Heinrich Böll -Greisfwalderstr

Anmeldungen: [info@migrarteperu.de](mailto:info@migrarteperu.de)

### QUIPU AUSSTELLUNG

El quipu diseñado en conjunto está programado para ser presentado al público el día viernes 09 de diciembre de 2022, en El marco del día de los Derechos Humanos en el AULA del Museo de Prenzlauer Berg, Pankow.

Das gemeinsam gestaltete Quipu soll am Freitag 09. Dezember 2022, im Rahmen der Tag der Menschenrechte in der AULA des Prenzlauer Berg Museums, Pankow., der Öffentlichkeit präsentiert werden.

**MigrArte Perú Team**